

Инаугурационная речь 20 января 1945 года

Г-н председатель Верховного суда, г-н вице-президент, друзья мои!

Вы поймете и, надеюсь, согласитесь с моим желанием сделать эту инаугурационную речь простой и краткой.

Американцы со своими союзниками сейчас переживают эпоху высших испытаний. Это проверка на храбрость, решительность и мудрость, которая подвергает испытанию саму суть нашей демократии. Если мы с честью пройдем это испытание, мы выполним свой исторический долг, который мужчины, женщины и дети будут чтить во все времена.

Стоя здесь перед вами, принеся торжественную должностную присягу моим согражданам перед лицом Господа, я знаю, что вся Америка считает своей целью прохождение этого испытания. Сегодня и в грядущие годы мы должны бороться за справедливый и прочный мир так же, как в последние годы сражались за победу в войне.

Мы способны достичь этого мира и получим его. Мы будем стремиться к совершенству. Оно не наступит немедленно, однако это не уменьшит наших устремлений. Мы будем совершать ошибки, но это будут ошибки, возникшие не из-за слабости духа или отступления от наших нравственных принципов.

Я помню, как мой старый учитель, доктор Пибоди, в один из дней эпохи, казавшейся нам тогда безмятежной, сказал: «Жизнь в этом мире не может быть вечно спокойной. Иногда мы будем достигать высот, а иногда все будет становиться с ног на голову, заставляя все начинать заново. Самое главное — помнить, что цивилизация всегда стремится вверх, что линия истории, прочерченная через пики и долины веков, всегда направлена к небу».

Наша Конституция 1787 года не была совершенным инструментом, и до сих пор имеет изъяны. Однако она дала нам прочную основу, которую любой народ, независимо от расы, цвета кожи и устремлений может использовать для того, чтобы построить собственное демократическое общество.

В этот военный 1945 год мы ценой больших потерь выучили новый урок. И новое знание должно пойти нам на пользу. Мы осознали, что не можем мирно выжить в одиночку, что наше собственное благополучие зависит от благополучия стран, находящихся вдали от нас. Мы поняли, что должны жить, как люди, а не как страусы или собаки у своей миски. Мы научились быть гражданами мира, членами мирового сообщества. Мы осознали одну простую истину. Как сказал Эмерсон: «Единственный способ иметь друзей — самому быть чьим-то другом».

Мы не можем добиться долговечного мира, если относимся ко всему с подозрениями, недоверием или страхом. Мы можем получить его, только если стремимся к нему уверенно и осознанно в полном соответствии со своими убеждениями.

Всемогущий Господь благословил эту землю во многих отношениях. Он дал нашему народу храбрые сердца и крепкие руки, чтобы неустанно сражаться за свободу и истину. Он дал нашей стране веру, которая стала надеждой для всех людей в мире, наполненным страданиями. Поэтому мы возносим Ему молитвы, чтобы ясно увидеть наш путь и разглядеть дорогу, ведущую к лучшей жизни для нас и всех наших единомышленников, чтобы волей Его на всей земле воцарился мир.